

# VITA MFT®

## Prothesenzähne

Bitte Gebrauchsanweisung vor der Produktanwendung lesen.

Front- und Seitenzähne für die konventionelle Prothetik. Geeignet für alle gängigen Okklusionskonzepte.

### Zweckbestimmung

VITA MFT Zähne sind Kunststoffprothesenzähne für dentale Behandlungen.

### Patientenzielgruppe

Keine Einschränkungen

### Vorgesehener Anwender

Ausschließlich Fachanwender: Zahnärzte und Zahntechniker (Rx only)

### Indikation

- Vollprothesen
- Teilprothesen
- Hybridprothesen
- Implantatprothesen
- Gerontoprothetik

### Kontraindikation

Keine bekannt

### Produktanwendung/-bedienung

Für die konventionelle Herstellung einer Prothese folgen Sie bitte den gängigen prothetischen Konzepten und Prinzipien unter Berücksichtigung der Anforderungen und Bedürfnisse des individuellen Patientenfalls.

### Empfohlene Produktkombinationen

**VITAFOL® H:** Isoliermaterial zum Schutz der Konfektionszähne bei der Prothesenherstellung

**VITACOLL®:** Haftvermittler für Kunststoffzähne

**VITAVM®LC:** Lichthärtendes Mikropartikel-Komposit zur extraoralen Anwendung bei festsitzenden und herausnehmbaren Restaurationen

**VITA AKZENT® LC:** Individuelle Farbeffekte verlässlich reproduzieren

### Lagerung/Entsorgung

Die Entsorgung der Prothesenzähne kann über den Hausmüll erfolgen. Die mit einem Gefahrstoff-Piktogramm gekennzeichneten Produkte sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen. Recyclebare Abfälle (wie Attachments, Papier, Kunststoffe) sind über entsprechende Recyclingsysteme zu entsorgen. Kontaminierte Produktreste sind, gemäß den regionalen Vorschriften, ggf. vorzubehandeln und gesondert zu entsorgen.

### Technische Daten

| Chemische Zusammensetzung   | Gew.-%       |
|---|--------------|
| Polymethylmethacrylat<br>CAS-Nr. 9011-14-7                                      | 96 - 99      |
| Pigmente  | 1 - 4        |
| Physikalische Eigenschaften   | Wert         |
| Aussehen lt. ISO 22112  | Norm erfüllt |
| Zahnform lt. ISO 22112  | Norm erfüllt |
| Farbe und Vermischung von Farbtönen lt. ISO 22112                               | Norm erfüllt |
| Frei von Porosität und anderen Defekten lt. ISO 22112                           | Norm erfüllt |
| Oberflächenbehandlung lt. ISO 22112   | Norm erfüllt |
| Verbundfestigkeit mit Prothesenbasis lt. ISO 22112                              | Norm erfüllt |
| Widerstandsfähigkeit gegen Erbleichen, Verformung und Rissbildung lt. ISO 22112 | Norm erfüllt |
| Farbstabilität lt. ISO 22112  | Norm erfüllt |
| Formbeständigkeit lt. ISO 22112   | Norm erfüllt |

### Produktsicherheit

Informationen zur Meldung von schwerwiegenden Vorkommnissen in Verbindung mit Medizinprodukten, generelle Risiken bei Dentalbehandlungen, Restrisiken sowie (wenn zutreffend) Kurzberichte über klinische Sicherheit und Leistung (SSCPs) finden Sie unter

[https://www.vita-zahnfabrik.com/product\\_safety](https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety).

Sicherheitsdatenblätter können unter [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) heruntergeladen oder per Fax unter (+49) 7761-562-233 angefordert werden.



### Haftungsausschluss

Zur Beachtung: Unsere Produkte sind gemäß Gebrauchsinformationen zu verwenden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die sich aus unsachgemäßer Handhabung oder Verarbeitung ergeben. Der Verwender ist im Übrigen verpflichtet, das Produkt vor dessen Gebrauch auf seine Eignung für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Eine Haftung unsererseits ist ausgeschlossen, wenn das Produkt in nicht vertraglichem bzw. nicht zulässigem Verbund mit Materialien und Geräten anderer Hersteller verarbeitet wird und hieraus ein Schaden entsteht. Die VITA Modulbox ist nicht zwingender Bestandteil des Produktes. Herausgabe dieser Gebrauchsinformation: 2022-09.

Mit der Herausgabe dieser Gebrauchsinformation verlieren alle bisherigen Ausgaben ihre Gültigkeit. Die jeweils aktuelle Version finden Sie unter [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

CE 0124 MD Rx only

CH REP

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG, Bad Säckingen (Germany)  
Zweigniederlassung Basel c/o Perrig AG, Max Kämpf-Platz 1, 4058 Basel



VITA Zahnfabrik · H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761 562-0  
Fax +49 (0) 7761 562-299  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)  
[info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)

# VITA MFT®

## Denture teeth

Please read the instructions for use before using the product.

Anterior and posterior denture teeth for the conventional prosthetics workflow. Suitable for all common occlusal concepts.

### Intended purpose

VITA MFT teeth are resin artificial teeth for dental treatments.

### Patient target group

No restrictions

### Intended user

Dental professionals only: dentists and dental technicians (Rx only)

### Indication

- Full dentures
- Partial dentures
- Hybrid dentures
- Implant-retained dentures
- Geronto prosthetics

### Contraindication

None known

### Product application/control

For the conventional production of a denture, please follow the common prosthetic concepts and principles, considering the requirements and needs of the individual patient case.

### Recommended product combinations

**VITAFOL® H:** Protects denture and ceramic teeth during denture fabrication

**VITACOLL®:** Bonding agent for denture teeth

**VITAVM® LC:** Light-curing, microparticle composite for extraoral use with fixed and removable restorations

**VITA AKZENT® LC:** Reliable reproduction of individual shade effects

### Storage/disposal

The denture teeth can be disposed of in domestic waste. The products labelled with a pictogram for hazardous substances are to be disposed of as hazardous waste. Recyclable waste (such as attachments, paper and plastics) must be disposed of using appropriate recycling systems. If necessary, contaminated product residues should be pretreated in accordance with regional regulations and disposed of separately.

### Technical Data

| Chemical composition  | Wt%                    |
|---|------------------------|
| Polymethyl methacrylate<br>CAS no. 9011-14-7                            | 96 - 99                |
| pigments  | 1 - 4                  |
| Physical properties   | value                  |
| Appearance according to ISO 22112                                       | Complies with standard |
| Dimension of teeth according to ISO 22112                               | Complies with standard |
| Shade and blending of shades according to ISO 22112                     | Complies with standard |
| Free of porosity and other defects according to ISO 22112               | Complies with standard |
| Surface treatment according to ISO 22112                                | Complies with standard |
| Bonding to denture base polymers according to ISO 22112                 | Complies with standard |
| Resistance to blanching, distortion, and crazing according to ISO 22112 | Complies with standard |
| Shade stability according to ISO 22112                                  | Complies with standard |
| Dimensional stability according to ISO 22112                            | Complies with standard |

### Product reliability

Information on reporting serious incidents in connection with medical devices, general risks associated with dental treatments, residual risks, and (if applicable) short clinical safety and performance reports (SSCPs) can be found at [https://www.vita-zahnfabrik.com/product\\_safety](https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety).



The safety data sheets can be downloaded at [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) or requested by fax at (+49) 7761-562-233.

### Disclaimer

Please note: Our products must be used in accordance with the instructions for use. We do not accept any liability for damage resulting from incorrect handling or usage. The user is furthermore obliged to check the product before use with regard to its suitability for the intended area of applications. We cannot accept any liability if the product is used in conjunction with materials or equipment from other manufacturers that are not compatible or not authorized for use with our product and this results in damage. The VITA Modulbox is not necessarily a component of the product. Date of issue of this information for use: 2022-09.

After the publication of this information for use, any previous versions become obsolete. The current version can be found at [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

CE0124  Rx only 

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG, Bad Säckingen (Germany)  
Zweigniederlassung Basel c/o Perrig AG, Max Kämpf-Platz 1, 4058 Basel



VITA Zahnfabrik · H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761 562-0  
Fax +49 (0) 7761 562-299  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)  
[info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)

# VITA MFT®

## Dents artificielles

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation du produit.

Dents antérieures et postérieures pour une prothèse amovible conventionnelle. Convient à tous les concepts d'occlusion conventionnels.

### Destination

Les dents VITA MFT sont des dents artificielles résine destinées aux traitements dentaires.

### Groupe de patients cible

Aucune limitation.

### Utilisateurs auxquels le système est destiné

Utilisateurs professionnels uniquement : dentistes et prothésistes dentaires (Rx only).

### Indications

- Prothèses amovibles complètes
- Prothèses amovibles partielles
- Prothèses hybrides
- Prothèses implanto-portées
- Prothèse gériatologique

### Contre-indications

Aucune contre-indication connue.

### Utilisation / Mise en œuvre du produit

Pour la fabrication conventionnelle d'une prothèse amovible, veuillez suivre les concepts et principes prothétiques disponibles en tenant compte des exigences et des besoins du cas individuel du patient.

### Combinaisons de produits recommandées

**VITAFOL® H** : matériau isolant pour protéger les dents artificielles lors de la fabrication de prothèse

**VITACOLL®** : adhésif pour dents résine

**VITAVM® LC** : résine composite à microparticules photopolymérisable pour une utilisation en laboratoire pour la prothèse amovible et fixée

**VITA AKZENT® LC** : pour reproduire les effets chromatiques individuels

### Stockage / Élimination

Les dents artificielles peuvent être éliminées avec les ordures ménagères. Les produits dotés du pictogramme de substance dangereuse doivent être éliminés comme des déchets dangereux. Les déchets recyclables (comme les fixations, le papier, le plastique) doivent être éliminés par l'intermédiaire du circuit de recyclage correspondant. Les résidus de produits contaminés doivent être, le cas échéant, prétraités conformément aux réglementations régionales et éliminés séparément.

### Données techniques

| Composition chimique                            | % en poids |
|---|------------|
| Polyméthacrylate de méthyle<br>CAS n° 9011-14-7 | 96 - 99    |
| Pigments  | 1 - 4      |

| Propriétés physiques   | Valeur          |
|--|-----------------|
| Aspect selon ISO 22112   | Norme respectée |
| Forme de dent selon ISO 22112  | Norme respectée |
| Couleur et mélange de couleurs selon ISO 22112                                     | Norme respectée |
| Exempt de porosité et d'autres défauts selon ISO 22112                             | Norme respectée |
| Traitement de surface selon ISO 22112  | Norme respectée |
| Résistance de la liaison avec la base de prothèse selon ISO 22112                  | Norme respectée |
| Résistance au pâlissement,<br>à la déformation et à la fissuration selon ISO 22112 | Norme respectée |
| Stabilité chromatique selon ISO 22112  | Norme respectée |
| Stabilité de forme selon ISO 22112   | Norme respectée |

### Sécurité des produits

Pour des informations sur le signalement des incidents graves liés aux dispositifs médicaux, des risques généraux associés aux traitements dentaires, des risques résiduels et (le cas échéant) des rapports sommaires sur la sécurité et les performances cliniques (SSPC) voir

[https://www.vita-zahnfabrik.com/product\\_safety](https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety)

Les fiches de données de sécurité correspondantes peuvent être téléchargées sur [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) ou être demandées par fax au (+49) 7761-562-233.



### Exclusion de la responsabilité

N.B. Nos produits doivent être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Notre responsabilité n'est pas engagée pour les dommages résultant d'une manipulation ou d'une mise en œuvre incorrectes. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier, avant utilisation, que le produit est approprié à l'usage prévu. Notre responsabilité ne peut être engagée si le produit est mis en œuvre avec des matériaux et des appareils d'autres marques, non adaptés ou non autorisés et qu'il en résulte un dommage. Le VITA Modulbox n'est pas un composant obligatoire du produit. Date d'édition de ce mode d'emploi : 2022-09.

Cette nouvelle édition du mode d'emploi rend caduque toutes les versions antérieures. La version la plus récente se trouve toujours sur le site [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

CE 0124 MD Rx only

CH REP VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG, Bad Säckingen (Germany)  
Zweigniederlassung Basel c/o Perrig AG, Max Kämpf-Platz 1, 4058 Basel



VITA Zahnfabrik · H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Allemagne  
Tél. +49 (0) 7761 562-0  
Fax +49 (0) 7761 562-299  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)  
[info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)

# VITA MFT®

## Dientes protésicos

Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

Dientes anteriores y posteriores para la prótesis convencional. Indicados para todos los conceptos de oclusión habituales.

### Finalidad prevista

Los dientes VITA MFT son dientes protésicos de resina para tratamientos dentales.

### Grupo de pacientes destinatario

Sin restricciones

### Usuario previsto

Exclusivamente personal especializado: odontólogos y protésicos dentales (Rx only)

### Indicaciones

- Prótesis completas
- Prótesis parciales
- Prótesis híbridas
- Prótesis implantosoportadas
- Prótesis gerontológica

### Contraindicaciones

No se han descrito.

### Utilización/manejo del producto

Para la confección convencional de una prótesis, aplique los conceptos y principios protésicos habituales teniendo en cuenta los requisitos y las necesidades del caso clínico concreto.

### Combinaciones de producto recomendadas

**VITAFOL® H:** material aislante para la protección de los dientes preconfeccionados durante la confección de la prótesis

**VITACOLL®:** agente adhesivo para dientes de resina

**VITAVM®LC:** composite de micropartículas fotopolimerizable para uso extraoral en restauraciones fijas y removibles

**VITA AKZENT® LC:** reproducción fiable de efectos cromáticos personalizados

### Almacenamiento/eliminación

Los dientes protésicos pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Los productos identificados con un pictograma de sustancia peligrosa deben eliminarse como residuos peligrosos. Los residuos reciclables (como ataches, papel, plásticos) deben eliminarse a través de los correspondientes sistemas de reciclaje. En algunos casos, los restos de productos contaminados deben someterse a tratamiento previo y eliminarse por separado conforme a las normativas regionales.

### Seguridad del producto

Para información sobre la notificación de incidencias graves en relación con productos sanitarios, riesgos generales durante tratamientos dentales y riesgos residuales, así como (si procede) los resúmenes sobre seguridad y funcionamiento clínico (SSCP), consulte [https://www.vita-zahnfabrik.com/product\\_safety](https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety).

Las fichas de datos de seguridad pueden descargarse en [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) o solicitarse por fax en el número (+49) 7761-562-233.



### Exoneración de responsabilidad

Nota importante: nuestros productos deben utilizarse con arreglo a las instrucciones de uso. Declinamos cualquier responsabilidad por daños derivados de la manipulación o el tratamiento incorrectos. El usuario deberá comprobar, además, la idoneidad del producto para el ámbito de aplicación previsto antes de su uso. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte por daños derivados de la utilización del producto en una combinación incompatible o no admisible con materiales o aparatos de otros fabricantes. La caja modular de VITA no es necesariamente parte integrante del producto. Publicación de estas instrucciones de uso: 2022-09.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las ediciones anteriores. La versión actual puede consultarse en [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

CE 0124 MD Rx only



VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG, Bad Säckingen (Germany)  
Zweigniederlassung Basel c/o Perrig AG, Max Kämpf-Platz 1, 4058 Basel



VITA Zahnfabrik · H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761 562-0  
Fax +49 (0) 7761 562-299  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)  
[info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)

### Datos técnicos

| Composición química                       | % en peso |
|---|-----------|
| Polimetilmetacrilato<br>N.º CAS 9011-14-7 | 96 - 99   |
| Pigmentos                                 | 1 - 4     |

| Propiedades físicas  | Valor           |
|--|-----------------|
| Aspecto según ISO 22112  | Cumple la norma |
| Forma del diente según ISO 22112   | Cumple la norma |
| Color y mezcla de tonalidades cromáticas según ISO 22112                         | Cumple la norma |
| Libre de porosidad y otros defectos según ISO 22112                              | Cumple la norma |
| Tratamiento de la superficie según ISO 22112                                     | Cumple la norma |
| Estabilidad de la unión a la base de la prótesis según ISO 22112                 | Cumple la norma |
| Resistencia a la decoloración, la deformación y el agrietamiento según ISO 22112 | Cumple la norma |
| Estabilidad cromática según ISO 22112  | Cumple la norma |
| Estabilidad dimensional según ISO 22112  | Cumple la norma |

VITA – perfect match.

VITA

# VITA MFT®

## Denti protesici

Leggere le istruzioni d'uso prima dell'uso.

Denti anteriori e posteriori per protesi convenzionale. Per tutti i concetti di occlusione.

### Destinazione d'uso

VITA MFT sono denti protesici in resina per trattamenti dentali.

### Pazienti target

Nessuna limitazione

### Utilizzatore previsto

Esclusivamente professionisti del settore: odontoiatri e odontotecnici (Rx only)

### Indicazioni

- Protesi totali
- Protesi parziali
- Protesi ibride
- Protesi su impianti
- Gerontoprotesi

### Controindicazioni

Non note

### Applicazione / uso del prodotto

Per la realizzazione convenzionale di una protesi seguire i correnti concetti e principi protesici, tenendo conto delle esigenze e necessità del singolo caso clinico.

### Combinazioni di prodotto consigliate

**VITAFOL® H:** Isolante per la protezione di denti protesici in fase di realizzazione della protesi

**VITACOLL®:** Adesivo per denti in resina

**VITAVM® LC:** Composito fotopolimerizzabile a microparticelle per uso extra-orale in protesi fissa e mobile

**VITA AKZENT® LC:** Riprodurre in sicurezza effetti cromatici individuali

### Conservazione/Smaltimento

Lo smaltimento può essere effettuato con i rifiuti domestici. I prodotti contrassegnati con un pittogramma relativo ad una sostanza pericolosa vanno smaltiti come rifiuti pericolosi. Rifiuti riciclabili (come attachments, carta, plastica) vanno smaltiti in accordo ai rispettivi sistemi di raccolta differenziata. Residui di prodotto contaminati vanno eventualmente trattati e smaltiti separatamente in conformità alle indicazioni regionali.

### Dati tecnici

| Composizione chimica                      | % in peso |
|---|-----------|
| Polimetilmetacrilato<br>CAS-Nr. 9011-14-7 | 96 - 99   |
| Pigmenti                                  | 1 - 4     |

| Caratteristiche fisiche  | Valore            |
|--|-------------------|
| Aspetto sec. ISO 22112   | Norma soddisfatta |
| Forma denti sec. ISO 22112   | Norma soddisfatta |
| Colore e miscelazione tonalità cromatiche sec. ISO 22112                       | Norma soddisfatta |
| Assenza di porosità e altri difetti sec. ISO 22112                             | Norma soddisfatta |
| Trattamento superficiale sec. ISO 22112  | Norma soddisfatta |
| Resistenza di legame con basi protesiche sec. ISO 22112                        | Norma soddisfatta |
| Resistenza a sbiancamento, deformazione e formazione di fessure sec. ISO 22112 | Norma soddisfatta |
| Stabilità cromatica sec. ISO 22112   | Norma soddisfatta |
| Stabilità di forma sec. ISO 22112  | Norma soddisfatta |

### Sicurezza prodotto

Per informazioni su eventi gravi in combinazione con dispositivi medici, rischi generali dei trattamenti dentali, rischi residui e (se nel caso) sicurezza e prestazioni cliniche (SSCP) consultare [https://www.vita-zahnfabrik.com/product\\_safety](https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety).

Le schede di sicurezza possono essere scaricate da [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) o richieste per fax a (+49) 7761-562-233.



### Esclusione di responsabilità

I nostri prodotti vanno utilizzati in conformità alle istruzioni d'uso. Non assumiamo responsabilità per danni che si verificano in conseguenza di incompetenza nell'uso o nella lavorazione. L'utilizzatore è inoltre tenuto a verificare l'idoneità del prodotto per gli usi previsti. Escludiamo qualsiasi responsabilità se il prodotto viene utilizzato in combinazioni non compatibili o non consentite con materiali o apparecchiature di altri produttori e ne consegue un danno. La VITA Modulbox non è necessariamente parte integrante del prodotto. Data di queste informazioni d'uso: 2022-09.

Con la pubblicazione di queste informazioni d'uso tutte le versioni precedenti perdono validità. La versione più recente è disponibile nel sito [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

CE 0124 MD Rx only

CH REP VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG, Bad Säckingen (Germany)  
Zweigniederlassung Basel c/o Perrig AG, Max Kämpf-Platz 1, 4058 Basel

VITA Zahnfabrik · H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761 562-0  
Fax +49 (0) 7761 562-299  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)  
[info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)